



Framework for Internationalization of Software



- Web application
- Role based workflows
- Translation support for HTML, JavaScript, resx, rc, xml formats
- Visual Studio Team System Integration
- Export and import of strings files

Situation

A digital press manufacturer required a framework for internationalization (localization) of their Digital Front-End software. This framework would enable development teams to quickly build localized applications in various languages. Celstream's expertise and track-record led to us being entrusted with the task of developing this framework.

Challenge

Multiple challenges were faced while developing this framework and our team responded swiftly to address the same. The challenges faced included having to:

- Provide support for the translation of the client application to any language and also for new language translations
- Develop different workflows for multiple roles which are interlinked to each other
- Provide a screen for translators to input localized strings
- Use SDK to enable seamless integration of the framework with Visual Studio Team System
- Develop a web-based framework
- Support various file formats – HTML, JavaScript, resx, rc

Celstream Response

Celstream's team of experts worked with the customer's team to understand the workflow requirements. Based on the discussions, our engineering team defined the roles and workflows of various users of the translation framework. A high-level architecture was defined and a detailed specification document along with a prototype was developed to obtain customer approvals. Our response included:

- Development of a prototype to elicit customer requirements on roles and workflows
- High-level architecture and deployment requirements at customer location for the translation framework web application
- Detailed behavioural specifications for the framework
- Support for user roles – Administrator, Developer, Translation Manager and Translator
- Integration with Visual Studio Team System, with ability to support other code repositories with minimal changes
- Workflows for Capture of strings, composing translated resource files and entering translated strings to database
- Export and Import functionalities for source and target language strings files
- Customizable source language – the original source code did not need to be in English

Benefits

- Customizable source language
- Web UI compatible with IE, Firefox and Safari browsers
- Simple workflows for strings capture, compose and translation

Technology

In developing this solution, Celstream used:

- UTF-8 and Unicode encodings
- ASP.NET, AJAX.NET
- SQL Server Database with ODBC connectivity
- JavaScript®, HTML, XML
- C#®
- Visual Studio Team System SDK



For further information, please contact Celstream:

USA
Ph: +1 (503) 293 3598
+1 877 ASK CELSTREAM (275-2357)
Fax: +1 (503) 293 3578
Email: sales.usa@celstream.com

INDIA
Ph: +91 (80) 4119 1919
Fax: +91 (80) 4119 1900
Email: sales.india@celstream.com

EUROPE
Ph: +49-89-5908-2109
Fax: +49-89-5908-1200
Email: sales.europe@celstream.com

AUSTRALIA
Ph: +61 (0) 2 9416 0475
Fax: +61 (0) 2 9416 2583
Email: sales.australia@celstream.com

www.celstream.com

Copyright© 2009, Celstream Technologies Limited. All rights reserved. Printed in India. The information in this publication supersedes that in all previously published material. Specification and price change privileges reserved. For the most up-to-date information please visit our website at www.celstream.com.

Celstream is a trademark of Celstream Technologies. HTML is a trademark of the World Wide Web Consortium. XML is a trademark of MIT and a product of the World Wide Web Consortium. JavaScript is a trademark of Sun Microsystems, Inc. in the United States and other countries. C# is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

All other trademarks are the property of their respective owners. All prices, specifications and characteristics set forth in this publication are subject to change without notice.